

ココロ、

こころ、

心に届け

2010.9.06(月) ... 9.12(日) 長岡リリックホール

第15回長岡アジア映画祭

제15회나가오카아시아영화제 · 第十五届长岡亚洲电影节 · 第十五屆長岡亞洲電影節 · The 15th Nagaoka Asian Film Festival · مهرجان ناكاوا لالسينما في آسيا الخامس عشر

作品紹介

■オープニング上映

キャタピラー

[2010年 日本]

DATA

87分/日本語/DVカム/カラー
英題 "CATERPILLAR"

監督:若松孝二

脚本:黒沢久子/出口出
出演:寺島しのぶ・大西信満
配給:若松プロダクションスコープ株式会社



STORY 戦時下の農村、勇ましく出征したシゲ子の夫、久蔵は戦地で負傷。顔面が焼けただれ、四肢を失った姿で帰還。勲章を胸に「生ける軍神」と祭り上げられる久蔵にシゲ子は戸惑いながら近くしていく…。

「忘れるな、これが戦争だ…」鬼才・若松孝二が渾身の呼びで「正義の戦争はどこにある」と世界に問う衝撃作。長岡を拠点に撮影され寺島しのぶがベルリン国際映画祭最優秀女優賞を受賞!!

(C) 若松プロダクション

6
月
13:00-
8
水
19:00-
12
日
14:30-

対談有

対談有

トーク有

KJ音楽人生

[2009年 香港]

DATA

90分/英語/DVカム/カラー
原題 音楽人生
英題 "KJ:Music and Life"

監督:チョン・キンワイ
出演:KJ
提供:Joint Entertainment International Inc.



STORY 11歳でピアノコンクールで優勝しヨーロッパに演奏ツアーで行う“神童”KJ。しかし17歳のKJは大人へと成長する中で同級生との軋轢や親との関係等、悩みに直面していく。

ピアノ、チェロ、バイオリンをこなし、さらに指揮者として指導もする天才少年KJと家族や仲間のインタビューを通じ彼の音楽と人生への思いを浮き彫りにする。昨年、香港で大きな話題となったドキュメンタリー。

(C) CNEX Foundation Limited.

6
月
17:40-
10
金
9:30-

10
金
9:30-

狙った恋の落とし方。

[2009年 中国]

DATA

121分/中国語・日本語/35mm/カラー
原題 “非誠勿擾”
英題 “If You Are The One”

出演:ゴ・ヨウ/スー・チー/ビビアン・スー
(C)配給:(株)ニトリバブリック・サン・バイ・サンワーカス(有)
配給協力:富士(株)

監督・脚本:ファン・シャオガン



STORY 一夜にして大金持ちとなった中年男が「理想の妻」を求めて婚活、インターネットに広告を出して様々な女性とお見合いをして心に決めたのはワケありの女性、そして二人は北海道へと旅に出る。

「レッド・クリフ」の興行記録を塗り替えた中国最大のヒットメーカー、ファン・シャオガン監督最新作。

風光明美な北海道ロケが観客の心を捉え、社会現象となるほど中国人観光客が現在、北海道を訪れている。

海角七号 君想う、国境の南

[2008年 台湾]

DATA

130分/台湾語・北京語・日本語/35mm/カラー
原題 “海角七號”

英題 “Cape No. 7”

監督・脚本:ウェイ・ダーション
出演:ファン・イーチェン/田中千絵/中孝介
配給:ザジフィルムズ/マクザム



STORY 台湾の海辺の町で日本人歌手・中孝介コンサートの前座バンドを住民達で結成。まめ役を任せられた日本人女性とミュージシャンの夢破れた郵便配達が出会いが、手元には宛先不明のラブレターが…

60年前、敗戦によって台湾を後にした日本人男性のラブレターが現代の台湾に生きる日本人女性の恋を繋ぐ、二つの時代の恋物語。台湾では「タイタニック」に次ぐ大ヒット作となつた。

(C) 2008 ARS Film Pruduct. ALL Rights Reserved.

8
水
11:30-
9
木
10:30-
10
金
15:50-

9
木
10:30-
10
金
15:50-

癒された地

[2005年 ベトナム=日本]

DATA

110分/ベトナム語/35mm/カラー
英題 “Upwards”

監督:トイ・タク・チュエン

出演:チャン・ヒュー・フク・ゴー・ファム・ハイントゥイ
フィルム提供:NHKエンターブライズ
協力:ミニティンセマセンター



STORY ベトナム戦争終結後、北の捕虜となつたタイには異なる地に二人の妻がいた。やがて二番目の子どもと妻を連れて、地雷や爆弾の残った新しい土地に移住する。懸命に働き新しい家を建てるが…、実話をもとに映画化。ベトナム戦争の敗北者として、その後の人生を生きていくため、家族を養うために地雷撤去をしながら農地を開墾していく男の姿を描く。

8
水
16:40-
9
木
15:30-

母国紹介有

空とコムローイ

～タイ、コンティップ村の子どもたち～

DATA

90分/日本語、英語、タイ語/DVカム/カラー
英題 “The Sky and Khomroy”

監督・撮影・編集:三浦淳子



プロデュース:岩永正敏 [2008年 日本]

構成:伊勢真一

制作:Tristello Films

STORY タイ北部の街メーサイ。山岳民族アカ族の子どもと女性達150人が暮らす施設。ここ卒業生でエイズに感染していることがわかったユイは娘の父の将来を案じて施設に戻り、みんなと暮らしか始める。麻薬や人身売買の危険にさらされ続けるタイの山岳民族アカ族の子ども達と女性達と、施設を運営し彼らを支えるイタリア人の神父等の交流を7年で撮り続けたドキュメンタリー映画。

(C) tristellofilms

6
月
15:20-
7
火
18:00-

東京タクシー

ディレクターズ・カット版 [2009年 韓国=日本]

DATA

76分/日本語・韓国語/HDV/カラー
英題 “Tokyo Taxi”

監督:キム・テシク

出演:山田将司 (THE BACK HORN) /
山崎一/ユハナキム・ジョンハ

提供:MUSIC ON TV/SPEEDSTAR RECORDS



STORY 売れないロックバンドのボーカリストに韓国の音楽フェスに出演依頼が。しかし飛行機嫌いのために彼はなんとタクシーに乗車、ソウルを目指し中年タクシー運転手とともに向かってしまう。

日本に留学経験があり、日本語も堪能なキム・テシク監督が日韓双方の文化を尊重し描いた新時代の合作映画。釜山からソウルへと笑いとペースを交えたロードムービーの秀作。

6
月
19:30-
7
火
18:00-

アメリカ通り

[2008年 韓国]

DATA

90分/韓国語、英語/DVカム/カラー
英題 “American Alley”

監督・撮影:キム・ドンリヨン
提供:山形国際ドキュメンタリー映画祭



STORY 韓国の軍事境界線に近い広大な米軍基地の街。米兵相手の「アメリカ通り」はもはやロシアやフィリピン女性の街となった。出稼ぎ、恋愛、妊娠、強制送還。「彼女たちの人生を手加減なしに見せること」。若き女性監督のその緊張感を和らげる場所は、性産業で40年以上働いてきた韓国人老女Kの部屋。口紅のなまめかしいアップショット。私はこの映画に嫉妬した。2009年山形国際ドキュメンタリー映画祭アジア部門の最高峰を受賞。(小林)

8
水
9:40-
10
金
13:30-

市民講座有

瞽女さんの唄が聞こえる

[2009年 日本]

DATA

34分/日本語/DVD/モノクロ・カラー
英題 “GOZESAN NO UTAGAKIKOERU”

出演:杉本キクイ/杉本シズ/難波コトミ
製作:(有)地球村、オフィスITO

解説・唄・対談有



STORY 盲目の女性唄芸人—瞽女(ごぜ)。昭和46年に記録された“高田 瞽女”3人の暮らし、稽古風景や瞽女宿で唄う貴重な姿を記録。その後の聞きとり内容も記録し40年の歳月を経て完成した。

かつて隣国にまで唄を届けた 瞽女。その瞽女を研究する鈴木昭英先生と伊東喜雄監督の対談。瞽女唄を継承する“越後 瞽女唄・葛の葉会”的 瞽女唄とともに、現代と瞽女文化に焦点をあてます。

8
水
14:30-

稻作ユートピア

[2009年 タイ]

DATA

122分/タイ語/DVカム/カラー
英題 “Agrarian Utopia”

監督・撮影:ウルボン・ラクササド
提供:山形国際ドキュメンタリー映画祭



STORY 映像と音の創造性。水、空、稻、泥遊び、労働。「世界はその独特なありようにおいて常に美しくはあったのです」(監督)。タイ北部の農村。借金から土地を手放し、人の田畠を耕すことになった家族。透明な存在感。急に地主が土地を賣ることになり、家族は都会への出稼ぎを強いてバラバラに…。田畠を1年間借り受け、主人公たちを住まわせ撮影したというこの映画、幻影の底からにんげんの祈りがにじみ出るようだ。(小林)

9
水
13:00-
母国紹介有

癒された地

[2005年 ベトナム=日本]

DATA

110分/ベトナム語/35mm/カラー
英題 “Cape No. 7”

監督:トイ・タク・チュエン

出演:チャン・ヒュー・フク・ゴー・ファム・ハイントゥイ
フィルム提供:NHKエンターブライズ
協力:ミニティンセマセンター



STORY ベトナム戦争終結後、北の捕虜となつたタイには異なる地に二人の妻がいた。やがて二番目の子どもと妻を連れて、地雷や爆弾の残った新しい土地に移住する。懸命に働き新しい家を建てるが…、実話をもとに映画化。ベトナム戦争の敗北者として、その後の人生を生きていくため、家族を養うために地雷撤去をしながら農地を開墾していく男の姿を描く。

ブルー・ゴールド： 狙われた水の真実

[2008年 アメリカ]

9
木
17:40-
12
日
10:00-



DATA

90分/英語・スペイン語・ロシア語・フランス語/DVカム/カラー
原題“BLUE GOLD: WORLD WATER WARS”
監督:サム・ホップ
チーリングン・マルコム・マクダウェル
出演:モード・バーロウ/トニー・クラーク
配給:アップリンク

ディスカッション有

STORY 環境破壊や都市化、人口増加などで地球規模で水不足が深刻化する現代。21世紀は水戦争の時代といわれ、石油よりも貴重な天然資源となるて水をめぐる様々な問題をドキュメント。

“石油戦争”から“水戦争”へ。貴重な資源となった水を独占しようとするグローバル企業、水をめぐる国家間の争いや海水淡水化により環境汚染など、世界の水資源問題を多角的に検証していく。

第12回長岡 インディーズムービーコンペティション + モアリズム ライブ

昨年の授賞式の様子



画を厳正な審査の上、受賞作を選ります。新しい才能に触れる機会です。

また今年は映画祭15周年記念として授賞式の後に「ディア・ドクター」の音楽を手掛けた“モアリズム”がライブを敢行します!!

ちょっと青空

[2001年 日本]

DATA

31分/日本語/16mm/カラー
英題“A Patch of Blue Sky”
監督・撮影・ナレーター:小林茂
編集:カスヤフミヲ
録音:音楽:吉田茂一
製作会社:ちょっと青空製作委員会、小林茂プロダクション
提供:ちょっと青空製作委員会



STORY 福祉施設を出て、札幌でひとり暮らしをする佐藤マサヒコさんは24時間介助が必要な重度障害者である。その介助にヘルパー、ボランティアなど1週間に40人程がやってくる。カメラはその生活に密着しながら、マサヒコさんをとりまく人間模様を描き出す。おかしくて楽しくてジーンとハートにくるドキュメンタリー。今映画祭では、主人公マサヒコさんが登壇。そこに柏崎で生活する筋ジストロ妃で画家の佐藤伸夫氏を交えて、小林監督との鼎談が必見

クロッシング

[2008年 韓国]

DATA

107分/韓国語/DVカム/カラー
英題“CROSSING”
監督:キム・テギュン
出演:チャ・インピョ/シン・ミョンチョル
配給:太秦



STORY 北朝鮮の炭鉱に働くヨンスは、妊娠中の妻と11歳になる息子と貧しくも幸せな暮らしを送っていた。しかし、妻が肺結核で倒れてしまう。ヨンスは薬を入手するため、命がけで中国へ渡る。ところが不法労働が公安に見つかり…

実際の脱北者に綿密に取材を重ねて北朝鮮の村の姿、強制収容所、さらに脱北ルートまでを忠実に再現。今、現在進行形で起きている現実と対峙し、国家、人間とは何かを問う問題作。

(c) 2008 BIG HOUSE / VANTAGE HOLDINGS. All Rights Reserved.

鎌倉茶房書斎亭

お子様・ご友人・ご家族様と
ごゆっくりどうぞ

長岡市福住3-1-21 福島江桜の道沿い TEL 0258-34-3432

本・雑誌・捨てる前にまず
TEL (0258) 37-3512
さっぽんどう 長岡市東坂之上町2丁目3-3
雑本堂 古書店 CD、DVD、映画パンフ、チラシ高価買取

ゆで上げパスタ がらしゃ 長岡市役所トナリ Pあります
ヨーロピアンコーヒー あさ9:00 ~ よる0:00まで
手作りケーキの店 Roro

佐田酒店 長岡市関東町1-6
TEL(0258)32-3517
FAX(0258)34-3617

冷たい雨に撃て、約束の銃弾を

[2008年 香港=フランス]

9
木
19:30-

10
金
11:20-

DATA

108分/英語・広東語・フランス語/35mm/カラー
原題“Vengeance 夠仇”
監督:ジョニー・トー

出演:ジョニー・アリディ/アンソニー・ウォン/
ラム・カートン/ラム・シュー/サイモン・ヤム
配給:ファントム・フィルム

STORY 殺し屋だった過去を持つフランス料理店オーナーは最愛の娘が殺されたことを知られされマカオへ。出会った殺し屋達と手を組み、娘の敵を討つことを誓うが、徐々に記憶を失い始めていた…

「ザ・ミッション」「エグザイル/絆」と“男の美学”を追求する巨匠ジョニー・トー×名優アンソニー・ウォンが、フランスの大スター、ジョニー・アリディを迎えて贈る香港ノワールの傑作!

(C) 2009ARP-MEDIAASIA ALLRIGHTSRESERVED

戦場でワルツを

[2008年 イスラエル=ドイツ=フランス=アメリカ]

11
土
10:00-

市民講座有

DATA

90分/ヘブライ語/35mm/カラー
原題“WALTZ WITH BASHIR”
監督・脚本:アリ・フォルマン

アニメーション監督:ヨニ・グッドマン
出演:アリ・フォルマンほか
配給:ゾイン、博報堂DYメディアパートナーズ



STORY 旧友に呼び出された映画監督のアリは、夜毎悩まされる悪夢のことを打ち明けられる。自分達が從軍したレバノン侵攻の後遺症なのか?しかしアリは気付く、「なぜ、俺は覚えてない?」

82年のレバノン侵攻に従軍した監督の実体験を基に忌まわしい記憶を辿る旅を描く。アニメーションとドキュメンタリーを融合した画期的な手法と衝撃のラストは世界中で大きな反響を呼んだ。

キネマ旬報ベストテン 第8位

あぜみちジャンピンツ!

[2009年 日本]

11
土
14:20-

トーク有

DATA

85分/日本語/DVカム/カラー
撮影:丸池納
英題“The Azemichi Road” 音楽プロデューサー:D.A.I.
監督:西川文恵 演奏:ARIA ASIA

手話監修:大橋ひろえ
出演:大場はるか/普天間あさき/渡辺真起子
製作:株式会社チャーム
制作:株式会社ヴォストーク

音声アシスト付上映



STORY ろう学校に通う中学生・優紀は同年代のダンスマスターの一員に。耳か聴こえず悪戦苦闘しながら上達していくが、優紀を快く思わない仲間も。チームがこじれる中、ダンス大会が近づく…。“聴こえない耳にはじめて、音楽がとどいた”魚沼の美しい田園風景の中で舞う少女達の汗と涙と絆を描く快作。世界中の映画祭で評価を受けて、今回は日本語字幕付きで上映。

■クロージング上映

イエローキッド

[2009年 日本]

12
日
17:15-

トーク有

DATA

106分/日本語/HDVカム/カラー
撮影:丸池納
英題“Yellow Kid” 音楽プロデューサー:D.A.I.
監督・脚本:真利子哲也

出演:遠藤要/岩瀬亮/波岡一喜/町田マリー
製作:東京藝術大学大学院映像研究科
配給:トリクスター



STORY 東京の片隅で一人、痴呆症の祖母の面倒を見ながらボクサーを夢見ながらも、たちの悪い先輩に目をつけられている青年・田村。ある日、彼の前にモデルにしたいという漫画家が現れる。

自主映画界で華々しい足跡を残してきた真利子哲也監督が主演に『クローズZERO』の遠藤要を起用。予算200万、撮影期間10日で挑み劇場公開を果たす。最も期待される新人監督の野心作!



cafe & wine キャラメルママ

〒940-0061 長岡市城内町2-5-6 ☎0258(34)5033
月~水14:00~23:00 木~日12:00~23:00 第2第3水曜定休

フットウェーブル くぼた
長岡市殿町2丁目5-4 ニューツチダビル5F/ ☎36-3055

「キャタピラー」

上映情報

日時：9月13日㈪～9月26日㈰
1日2回上映 1回目 午前10時30分
2回目 午後1時30分

場所：長岡・シネマチャオ [長岡市要町1-8-50]

詳細はお問い合わせ下さい。

お問い合わせ 長岡・シネマチャオ 090-2752-2988 (島田)

ゲスト & イベント

オープニング作品

「キャタピラー」



黒沢久子 (くろさわひさこ)

【脚本家】

福島県出身。大学卒業後、新潟テレビ21(現新潟テレビ21)アナウンサー、日本語教師、マーケティング、コンサルタント、スポーツ・エージェントなどを経て脚本家に。主な脚本作品に、「キャタピラー」(10. 若松孝二監督)、「私は猫ストーカー」(09. 鈴木卓爾監督)、「蒼井優×4つの嘘 第四章『都民・鈴子 - 百万円と苦虫女序章』」(08. タナダユキ監督)、「素敵な夜、ボクにください」(07. 中原俊監督)、「愛妻日記ソースの小壇一」(06. 渡辺謙作監督)、「GIRL'S LIFE TOKYO NOIR トウキョーノワール」(04. 石岡正人監督)などがある。

9月6日(月)13:00

上映後 対談



棚橋和博 (たなはしきずひろ)

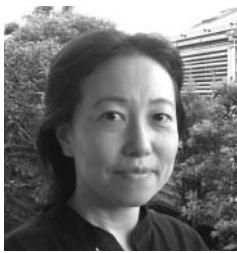
【(株)ジョイフルタウン代表取締役】

1958年3月31日・新潟市生まれ、幼少時代は出雲崎町で育つ。大学卒業後約3年間証券会社に勤務のちに現在の(株)ジョイフルタウンに入社。2誌の月刊誌「月刊にいがたタウン情報」「Pas magazine」を制作・発行。音楽誌「Interview file cast」制作・発行。別冊「新潟街本」「日帰り温泉本」「新潟ラーメン見聞録」等を制作・発行。テレビ音楽番組「MM.CLUB」「音楽と髭」をプロデュース等。ミュージシャンのインタビュー、CDライナーノーツ等の執筆を手がける。

9月6日(月)15:20

上映後 トーク有

「空とコムローイ タイ、コンティップ村の子どもたち」



三浦淳子 (みうらじゅんこ)

【ドキュメンタリー作家】

1960年横浜生まれ。早稲田大学卒業後、劇団転形劇場を経て、広告代理店に勤務しながら、私のドキュメンタリー映画を制作。1992年『トマトを植えた日』(8mm)がイメージフォーラムフェスティバル大賞を受賞。1997年多摩美術大学卒業制作の『孤独の輪郭』(16mm)が、ポンビードーセンターシネマデュラール、金山国際映画祭に招待。2009年7年かけて撮影した『空とコムローイ～タイ、コンティップ村の子どもたち～』が劇場公開。

9月8日(水)14:30

上映後 解説、ライブ、対談

「瞽女さんの唄が聞こえる」



■解説

鈴木昭英 (すずきしようえい)

【文学博士】

1932年長岡市生まれ。大阪市立博物館学芸員、長岡市立科学博物館館長、長岡市郷土史料館長を歴任。現在、瞽女唄ネットワーク会長、瞽女文化を顕彰する会理事長、日本宗教民俗学会顧問、日本山岳修驗学会理事、日本民族学会評議員、民俗芸能学会評議員、新潟県民族学会理事など。『伊平タケ開き書 越後の瞽女』(共編著)『瞽女 信仰と芸能』『越後 睽女ものがたり 盲目旅芸人の実像』等、著作多数。



伊東喜雄 (いとうよしお)

【監督・放送作家】

昭和16年生まれ。東京都出身。ラジオ、テレビのドキュメンタリーパン組で、民俗芸能、障害者問題等に多く関わってきた。映画作品としては『瞽女さんの唄が聞こえる』が第一作。

越後 睽女唄・葛の葉会

「瞽女唄ネットワーク」の支援により、小林ハルに師事した竹下玲子を師匠として開かれた 睽女唄教室の受講生で、平成11年に結成された。最後の 睽女小林ハルの瞽女唄を継承すべく研鑽を重ね、公演活動を行っている。

【演目】☆門付け唄 岩室

☆祭文松坂(段物)

阿波の徳島十郎兵衛

(巡礼おつる)

☆ごぜ万才 柱立て

*対談司会 川上 洋さん

「キャタピラー」

～テーマ：長岡ロケ・サポートの楽しさ～



渡辺千雅

(わたなべちや)

【長岡ロケなび
会長】



佐藤茂

(さとうしげる)

【子どもたちの
古民家再生
委員会代表】

9月8日(水)19:00

上映前 対談

「第12回 長岡インディーズムービーコンペティション + モアリズム ライブ」

9月10日(金)19:00

コンペティション後 ライブ



モアリズム [アーティスト]

「蛇イチゴ」「ゆれる」の映画音楽で一躍脚光を浴びていた「カリフラワーズ」を電撃解散させてしまったVo&Guナカムラを中心Drsピストン川原、Ba清水"esper"光一、Guアントニオ佐々木の四人で構成されるモアリズム。

昨年6月映画『Dear Doctor』(監督:西川美和 主演:笑福亭鶴瓶・瑛太)の全音楽を担当。東京国立市を中心に北海道~沖縄まで旅回り歩くこと年間167本のライブを敢行。

「戦場でワルツを」

9月11日(土)10:00

上映後 市民講座



羽賀友信 (はがとものぶ)

【長岡市国際交流センター「地球広場」センター長】

1950年新潟県長岡市生まれ。

1980年カンボジア難民救援医療プロジェクト(現国際緊急援助隊の原型)に緒方貞子氏らと共に参加し、国境地帯で病院を運営。帰國後、パレスチナ、アフガニスタン、アセアン(気候変動)、ブータン、ヨルダンなどで国際協力にかかわる。また、エジプト、オーストラリアの砂漠体験などを通して引きこもりや不登校の子どもの自立を支援する「自然塾」を主宰。現職(2002年より)では、多文化共生社会を目指し「出会い→交流→協働」をコンセプトとした地域づくり・人づくりを多面的にコーディネイトし、地域力を世界に発信している。中越地震(2004年)、中越沖地震(2007年)の際は外国籍被災者の救援に奔走、以来、災害時救援の普及活動やスマトラ沖地震、四川大地震からの復興にも尽力。長岡市教育委員(財)米百俵財団評議員、(社)中越防災安全推進機構理事、JICA地球ひろば国際協力サポーター、新潟県青年海外協力隊を育てる会副会長、NPO多文化共生マネージャー協議会理事等々を兼任。外務大臣感謝、2008年JICA理事長(緒方貞子)賞受賞、地域づくり総務大臣表彰。2009年度長岡市表彰。

「ちょっと青空」

9月11日(土)12:30

上映後 トーク有



小林茂 (こばやししげる)

【映画監督】

1954年新潟県生まれ。『阿賀に生きる』の撮影を担当。監督作品として、障がいのある子も一緒に学童保育所三部作『このものそら』、重度障がい者のマサヒロさんと仲間たちを描いた『ちょっと青空』を発表。脳梗塞後、重症心身障がい者の世界『わたしの季節』、人工透析後、アフリカのストリートילדレンの思春期『チョコラ!』を劇場公開。長岡市在住。

佐藤正尋 (さとうまさひろ)

【あおぞら介助の会】代表】



1951年、東京都生まれ。

生まれつきの脳性まひで、常時介護が必要。30歳で施設を出て、札幌で一人暮らしをはじめて29年。1日24時間の介護保障が認められたのもつかの間、「障害者自己支援法」で、戦いは続く。重度訪問介護をセルフマネジメントする

合同会社「あおぞら介助の会」設立、代表社員。自身の生活を通して障害者とは何かを伝えたい。

佐藤伸夫 (さとうのぶお)

【画家】※ロビーにて絵画展を開催



柏崎市鰐波生まれ。千葉県の筋ジストロフィー病棟へ入院。仲間の死を見つめ絵を描きたくて二十歳で故郷に帰る。スケッチ旅行を通して社会と関わり、友の出会いは問題意識を高め、福祉サービスを利用し地域生活が幸せ。動く指、想像する眼、暖められる心みんないい。中越沖地震で家崩壊。「ゆさぶられたな展」開催。今年60歳。

「あぜみちジャンピンッ！」



西川文恵 (にしかわふみえ)
【映画監督】

東京都出身。2002年、ロンドン・カレッジ・オブ・プリンティング(現ロンドン・カレッジ・オブ・コミュニケーション)卒業。脚本・監督・プロデュースを務めた『While you sleep』(2002)を第59回 ヴェネツィア国際映画祭に出品。その後、多数の映画祭で出品される。監督作に『あのころ…Summer Memories』(06)『soeur スール』(07)を発表した。3Dによる短編映画作品を新潟で撮影したばかりである。

*司会はFMながおかパーソナリティー、佐野護さんです。

9月11日(土)14:30

上映後トーク有

大場はるか (おおばはるか)
【女優】



1993年10月4日、埼玉県生まれ。身長153cm、O型。趣味、絵を描くこと・ギター。オフィシャルサイト <http://www.oobaharuka.com/> [MOVIE]元木隆史監督作品「転生」鎌田佑実 役 (2006年)西川文恵監督「あぜみちジャンピンッ！」主演高野優紀役 (2009年)「四季」主演城本葵役 (2011年)

「キャタピラー」

9月12日(日)14:30
上映後トーク有



若松孝二 (わかまつこうじ)
【映画監督】

1936年、宮城県生まれ。高校時代、停学処分を3回受け退学。家出をして職を転々としてヤクザの世界へ。映画撮影の用心棒をしたことをきっかけに足を洗った後、映画の世界へ。『甘い罠』(64年)で監督デビュー。以後、『壁の中の秘事』『赤軍一PFLP 世界戦争宣言』『胎児が密猟する時』『天使の恍惚』『水のないプール』『我に撃つ用意あり』『エロティックな関係』『寝とられ宗介』『17歳の風景』等作品数は130作品を超える。『実録・連合赤軍 あさま山荘への道程』はベルリン国際映画祭のフォーラム部門で2冠受賞した。



大西信満 (おおにししま)
【俳優】

1975年8月22日、神奈川県生まれ。寺島しのぶと共に演じた『赤目四十八瀧心中未遂』でデビュー。毎日映画コンクールのスponチグランプリと日本映画批評家大賞の新人賞受賞。「実録・連合赤軍 あさま山荘への道程』『ランニング・オン・エンブティ』等、映画・ドラマで活躍中。『キャタピラー』では傷痍軍人役を強烈な存在感で熱演する。



■ トークショー司会
小林三四郎 (こばやしさんしろう)
【太秦株式会社代表、俳優】

柏崎市出身。1981年、劇団秘密宝鑑館入団。舞台、映画、テレビ、ラジオと多方面で活躍。映画出演作に「ボストンブルース」「闇を掘る」(ナレーション)「ただ、君を愛してる」「黄金花」「キャタピラー」等。長岡アジア映画祭、函館国際映画祭の司会も務める。太秦配給作品には、「台湾人生」「黄金花」「クロッキング」など。

クロージング作品

「イエローキッド」



真利子哲也 (まりこてつや)
【監督】

1981年東京生まれ。法政大学在学中から8mmを愛好し、個人映画に感銘を受けつつ映画制作を開始。2003年に『極東のマンション』で13の映画祭から招待され、ゆうばり国際ファンタスティック映画祭オフィシアーレ門グランプリをはじめ、7映画祭で受賞したことで一躍注目を浴びる。翌年に発表した短編『マリコ三十騎』では、世界で最も歴史のあるオーバーハウゼン国際短篇映画祭・映画祭賞を受賞、ロッテルダム国際映画祭など18の映画祭から招待され、2年連続のゆうばり国際ファンタスティック映画祭グランプリ受賞や長岡アジア映画祭でのグランプリを含む9映画祭で賞を獲得して国内外から高い評価を受ける。その後、富永昌敬・松尾スズキ・小林政広などの監督作品にメイキング・ディレクターとして参加。また2007年に東京藝術大学大学院映像研究科に入学して黒沢清監督に師事。2009年に修了作品として監督した初の長編映画『イエローキッド』が、パンクーバー国際映画祭、ロッテルダム国際映画祭、香港国際映画祭、全州国際映画祭に招待された。

9月12日(日)17:15

上映後トーク有

開会式コンサート

9月6日(月)
12:40

ロマンダムール



第3回の映画祭より毎年開会式を盛り上げてもらう音楽ユニット。作詞作曲・ボーカルの神保幸弘を中心に戸塚で活動。

“ロマンダムール”の意味はフランス語で『恋愛小説』。愛妻との仲睦まじい姿がよく目撃されている。

...and more

今年の映画祭は盛りだくさん！

アジアを知ろう！ぶらり地球旅行

市内の大学に在籍する留学生による母国の文化紹介や、アジアや世界の現状を考える市民講座を開催します。

ロビーには映画やアジアに関するパネル展を同時開催。

皆さんも身近になった世界について、ディスカッションしましょう！

Bar SAVOY

[バー サヴォイ]
PM7:00～AM3:00 (L.O. 2:30)
長岡市東坂之上町1-3-3
TEL 0258-39-8077
E-mail savoy_39@yahoo.co.jp

Liens

[フラワーショップ リアン]
AM10:00～PM7:00
長岡市山田2-1-7
TEL・FAX 0258-84-7700
E-mail liens@jupiter.ocn.jp

ENEOS

栃尾天下島S'S'

(原信とオリナスの間)

太刀栄商店

☎0258-52-3940

居酒屋
やきとり
季節料理

長岡繡

長岡市大手通り2丁目1-16
でんわ (0258) 35-2188

串屋和藏

=940-0048
新潟県長岡市台町1-7-42
サトウビル1F
TEL 0258-34-1466

県央地域のランゲージパートナー

◇語学スクール - 体験レッスン無料! -
(中国語・韓国語・英会話・中国語通訳講座)

◇通訳 - 中・韓・英・露 -
(一般・専門・会議・同時通訳)

◇翻訳・多言語 DTP



チャイナネットワーク
〒950-0065 三条市舟町1-15-10
TEL 0256-33-0471 info@chinanetwork.jp
http://www.chinanetwork.jp/

大衆酒場 みづよし 晩酌セットは
¥2,000

ビール(大瓶)2本、もつ、刺身、おしんこのセット!

御宴会も20名様までOK! 宮内3-7-10 TEL 36-0886

まるごと生活情報

毎月第2・4土曜日発行

長岡市・見附市・小千谷市に
ポスティング! **10万部無料配布**

発行/生活情報新聞社 〒940-2121 長岡市喜多町386番地

☎0258(28)3328 FAX0258(28)3277
Eメール/info@s-joho.com HP/http://www.s-joho.com

Roman
d'amour

音楽製作ロマンダムール

—長岡アジア映画祭テーマソング作詞・作曲—

結婚式、各種イベント

音楽製作、実演、承ります。

090-4818-5778 神保幸弘

romandam@io.ocn.ne.jp



一平

長岡市坂ノ上町1丁目 笑月ビル TEL 36-6764

株式会社 関矢設計事務所

魚沼市並柳182 TEL 025-799-2122

代表取締役
関矢茂信
(一級建築士)

妙高高原の森で自然体験しませんか
自然学校 ねぎぼうず ☎(0255)87-3920

代表 大矢かおる

ブログ「贊沢な星寝」やっています

写真のナンバー.ワン

長岡市大島本町3丁目1-57
ナルス大島店内
TEL&FAX: 0258-27-5100

文信堂書店

長岡駅CoCoLo内
TEL 0258
36-1360

「映画・テレビ・俳優・タレント・声優」エンタメ業界へGO!

「学校説明会」7/31(土)・8/7(土)・22(日)・28(土)・9/11(土)
「体験セミナー」8/6(金)・21(土)・9/4(土)【願書受付開始9/15(水)】

**i-MEDIA 学校法人 国際総合学園 NSGカレッジリーグ
国際映像メディア専門学校**

☎0120-551-400 〒951-8063 新潟市中央区古町通7-935 NSGスクエア内
コヨイ・ヨイ FAX025-226-6551 E-mail: i-media@nsg.gr.jp

最新情報はHPにアクセス!! <http://www.i-media.co>

検索

HAPPY LIFE CAFE
http://happylife-cafe.com/ TEL.0256-45-6535

はり・灸 藤田芳雄 午前8:30~12:30 午後2:00~6:00
休診 日曜・祝祭日・土曜午後
喜多町鍼灸院 長岡市喜多町962-4 TEL0258-28-2101

café grazie 原信柄尾店前
TEL 0258-52-2441



株式会社**長井印刷所**

〒940-0025 新潟県長岡市泉2丁目2番2号
Tel (0258) 32-1830(代) Fax (0258) 33-4585
URL http://nagaipri.hp.infoseek.co.jp/

Cocktail & Whisky
ShotBar
Amber Moon

Wakehiko BLD.1F 3-1-6 Tonomachi
Nagaokashi,niigata
Tel.&Fax.0258-33-2330

〈営業時間〉
平日20:00~4:00、週末20:00~5:00
〈料金〉
ビール580円~、カクテル630円~、チャージ500円~

長岡アジア映画祭協賛! フレッツ光申込特典
キャッシュバック最大3万円! プレゼント
光で映画
を見よう **0120 916 953**
株式会社ブロードマネージメント



おかげさまで、
25回目の秋です



シネ・ウインド25周年祭 11月開催

電話025-243-5530
新潟市八千代2-1-1(停車場向かいの立体駐車場の1階)

MYNET

株式会社マイネット

(旧長岡インターネット株式会社から社名変更しました。)

■インターネット関すること、すべてお任せください。

- インターネット接続サービス
- IP電話サービス
- バーチャルホストドメインサービス
- 法人向けホームページ制作・管理サービス



■電話サポート、出張サポートで安心の対応をいたします。

TEL 025-278-7270 9:00 am ~ 5:30 pm (土・日・祝日を除く)
URL http://www.mynet.ne.jp/ e-mail info@mynet.ne.jp

串鐵

焼き鳥盛り合わせAセット
730円(7本7種)
がオススメです。

殿町店 長岡市殿町1-2-5 TEL. 0258-37-3730

80.7 FMながおか
新しい周波数で、新しい長岡。新しい時代。新しい波に乗って…。
80.7 MHz

FMながおか807 〒940-0033 長岡市今朝白1-8-18 長岡DNビル1F
TEL.0258-39-5500 FAX.0258-39-2868

かめるハ王国 建立宣言
関歯科医院
長岡市山田町1-8-10 TEL33-3598

西時計眼鏡店 長岡市学校町3丁目10-16
TEL 33-1719

ランチタイムはお休み

AM11:30～
PM2:30

フリードリンク

日替わりが人気



夕方5時～はビールで乾杯!!

BADEN-BADEN ビアホール

長岡市東坂之上町1-4-7 TEL0258-33-5098

ビアレストラン・バーデンバーデンホーフ

BADEN-BADEN Hof

長岡市古正寺字新田579 0258-20-5322

■営業時間(年中無休)

平日/11:00～15:00 17:00～24:00

土・日・祝日/11:00～24:00



Produced by AmusementFactory

ゲームセンター

テクノポリス

Game Center

TecnoPolis

星

みんなの

嫁じい



カフェバー

ラウンジ

CafeBar

Lounge

DARTSLIVE

旧・映画館シマチャオ跡

営業時間 8:30～0:00

年 中 休

営業時間 22:00～2:30

ゲームセンタークノボリス隣接

〒940-1153 新潟県長岡市要町1-8-50

TEL 0258-33-1516

株式会社アミューズメントフクトリー

代表取締役 吉田健智

株式会社 旗野住研

阿賀野市保田3270-1 ☎0250(68)5123(代)

心 る し せ
居酒屋 風流四季
長岡市台町1 ☎36-0056

長信酒店

長岡市弓町1-2-21
TEL 0258-32-0287
FAX 0258-32-0145

かちんこ 長岡市殿町1丁目7-4
Tel.0258-36-6739



<http://www.rsmoon.com>

PHONE 0258-37-2324

1-7-28 FUKUZUMI NAGAOKA-CITY



長岡米専
(株)長岡米専

940-0827

新潟県長岡市悠久町566-1

TEL(0258)32-2249

病院設備医療器械、整形インプラント・リハビリ介護用品

株式会社 悠久堂医科器械店
〒940-2117 長岡市石動南町8番地1 TEL (0258) 47-1848/FAX (0258) 47-5050

エコでピースなくらし
フェアトレードショップ



〒940-0066 長岡市東坂之上町3-1-10
スタジオチャオ1F
TEL/FAX 0258-32-4711
E-mail lanapu797@go.jp

アジア映画の映茶会126
8月29日(日)19:00～ お茶葉子代200円
市民映画館をつくる会事務所にて

ゆれる (日本)
監督:西川美和 出演:オダギリジョー 音楽:カリヲワーズ

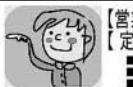
よりよいオフィスシステムにしませんか
G 玉源株式会社

長岡市新産2-7-2
TEL: 0258-46-9339
FAX: 0258-46-9341



アウトドア ショップ パーマーク
〒940-1164 長岡市西宮内2-97 TEL(0258) 37-1200
営業時間 / AM10:30～PM6:00(日・祝祭日はPM7:30まで) 水曜定休
<http://www.parmark.co.jp>

手づくり陶器とコーヒーの店
でくのぼう



【営業時間】10:00～18:00
【定休日】毎週月曜と第2・4日曜
■長岡市与板町与板1527-2
TEL 0258-72-4092
<http://www3.plata.or.jp/deku-deku/>

O make
Hemp & import wear and accessory

web shop
もあります

<http://www.omake-wear.com>
長岡市左近3丁目38(青い一軒家)
TEL.0258-35-0144



小麦の藝術

La Bonton

長岡市今朝白3-4-4 Phone・Fax0258(32)0222
<http://www.bonton.jp/>



Ge 長岡グランドホテル
長岡市東坂之上町1丁目2番地1 ☎(0258) 33-2111



どさん子 蓮潟店

造形大学の向い深夜2時まで営業中

-「創る喜び、信頼の品質」-

I S O
9001
認証企業

株式会社 **山崎組**
本社 長岡市殿町1-5-6 (代表)35-7131

ほら、冷やして
おいたよ。



むざや

いろは商店
TEL0258(32)1333

インド料理店

BawYang
パンヤン

長岡市大島本町2丁目1-82
Tel.0258 (29) 1000



ワキヤ歯科医院

☎ (0258) 35-5210

長岡駅前 市営駐車場となり

(有)清水プレス工業所

■プレス金型・治具加工 ■ 長岡市永田3丁目8-26 TEL 24-0878

NVC

(株)日本ビデオセンター
ビデオ撮影・編集
長岡市神田町3-1-1 TEL 33-1104

FLORIST G * A * R * N * E * T

TEL / 0120-303-163 長岡市台町1丁目



アジア各国手工芸品、食品など

グローバル・ワールド「ナルニア」 TEL 025-248-5664
新潟市沼垂東4-7-5 (新潟駅より15分) AM10:00～PM7:00



医療法人社団 山下歯科医院

長岡市中沢4-342 TEL 0258-34-6480

は(有)林来穀店

長岡市宮原2-13-33
TEL . 0258-32-2667

長岡アジア映画祭を応援しています。

有限会社 アルトアソシエイツ

長岡市民劇場

会員募集中!
TEL 0258-35-9538



et cetera

柏崎市東本町1-5-23
アオヤマ・ビル2F
TEL 0257-21-8558

飲み食い処 **たか橋**

長岡市大手通り2-3-4
いこいビル2F
TEL. (0258) 39-3238



cosa-roba

12:00～19:00 木曜定休
長岡市宝町174 日越小学校そば
TEL / FAX 0258271758

～ごあいさつ～



新潟県知事 泉田 裕彦

第15回長岡アジア映画祭が、市民映画館をつくる会はじめ関係の皆さまの御努力によって開催されますことを心からお祝い申し上げます。

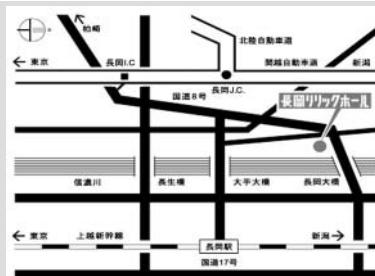
この映画祭では、日ごろ鑑賞の機会が少ないアジアの国々の良質な映画が1週間通じて毎日上映され、アジア文化に対する県民の関心を高める絶好の機会となっております。

「新潟文化祭2010」の参加協賛事業であるこの映画祭を契機に、アジアと新潟の文化交流がますます活発となるとともに、新しい文化の創造に繋がっていくことを期待しております。

上映スケジュール

9/6 (月)	12:40 開会式 ロマンダムールコンサート
	13:00 キャタピラー [日本 87分] +対談 黒沢久子さん×棚橋和博氏 [30分] ※上映後
	15:20 空とコムロイー～タイ、コンティップ村の子どもたち～ [日本 90分] 十三浦淳子監督トーク [30分] ※上映後
	17:40 KJ音楽人生 [香港 90分]
	19:30 東京タクシー ディレクターズ・カット版 [韓国=日本 76分]
7 (火)	18:00 東京タクシー ディレクターズ・カット版 [韓国=日本 76分]
	19:30 狙った恋の落とし方。 [中国 121分]
8 (水)	9:40 アメリカ通り [韓国 90分]
	11:30 海角七号 君想う、国境の南 [台湾 130分] 馨女さんの唄が聞こえる [日本 34分]
	+解説 鈴木昭英氏 [10分]、 「越後 髪女唄・葛の葉会」の髪女唄披露 [30分]、 対談 鈴木昭英氏×伊東喜雄監督 [30分] ※上映後
	16:40 癒された地 [ベトナム=日本 110分] +留学生の皆さんによる母国紹介 [10分] ※上映前
	19:00 キャタピラー [日本 87分] +対談 渡辺千雅さん×佐藤茂さん [30分] ※上映前
9 (木)	10:30 海角七号 君想う、国境の南 [台湾 130分]
	13:00 稲作ユートピア [タイ 122分] +留学生の皆さんによる母国紹介 [10分] ※上映前
	15:30 癒された地 [ベトナム=日本 110分]
	17:40 ブルー・ゴールド: 狙われた水の真実 [アメリカ 90分]
	19:30 冷たい雨に撃て、約束の銃弾を [香港=フランス 108分]
10 (金)	9:30 KJ音楽人生 [香港 90分]
	11:20 冷たい雨に撃て、約束の銃弾を [香港=フランス 108分]
	13:30 アメリカ通り [韓国 90分] +市民講座 講師: 横五景先生 (長岡大学准教授) [30分] ※上映後
	15:50 海角七号 君想う、国境の南 [台湾 130分] 第12回長岡インディーズムービーコンペティション [90分]
	19:00 +モアリズム ライブ (長岡アジア映画祭15周年記念) ※ライブはコンペティション後に開催します。終了予定は21:20頃です。
11 (土)	10:00 戦場でフルツを [イスラエル=ドイツ=フランス=アメリカ 90分] +市民講座 講師: 羽賀友信氏 [40分] ※上映後
	12:30 ちょっと青空 [日本 31分] +お笑い鼎談 「人生を楽しく生きる方法—障かいの者からの提言」 小林茂監督×佐藤正尋さん×佐藤伸夫さん [60分] ※上映後
	14:20 あせみちジャンピンッ! [日本 85分] ※音声アシスト有 +トーク 西川文恵監督×大場はるかさん 司会: 佐野護さん [50分] ※上映後
	17:00 狙った恋の落とし方。 [中国 121分] +留学生の皆さんによる母国紹介 [10分] ※上映前
	19:30 クロッシング [韓国 107分]
12 (日)	10:00 ブルー・ゴールド: 狙われた水の真実 [アメリカ 90分] +ディスカッション [30分] ※上映後
	12:20 クロッシング [韓国 107分] ※上映前舞台挨拶: 小林三四郎さん
	14:30 キャタピラー [日本 87分] +トーク 若松孝二監督×大西信満氏 司会: 小林三四郎さん [50分] ※上映後
	17:15 エローキッド [日本 106分] +トーク 真利子哲也監督 [30分] ※上映後
	※12:20 クロッシング、14:30 キャタピラーにつきましては当日9:30より入場整理券を受付にて配布いたします。

会場のご案内 リリックホールまでのバス (市内循環線内内回り) 長岡駅西口バスターミナル8番線～県立近代美術館下車1分



長岡市長 森 民夫



第15回長岡アジア映画祭の開催、おめでとうございます。「市民映画館をつくる会」の皆様をはじめ多くの市民の情熱と御努力によって、この映画祭が長岡に定着してきていることを嬉しく、また、誇りに思っています。

今年は、良質なアジア映画の上映と共に、長岡で学ぶ留学生による母国の文化紹介を実施することにより、市民の皆様がアジアを身近に感じられる機会となることを期待しています。

この映画祭が、当市の目指す市民協働の促進と多文化共生社会の実現に寄与するものと期待しています。

第15回長岡アジア映画祭 — ココロ、こころ、心に届け —

期間: 2010年9月6日(月)～9月12日(日)

会場: 長岡リリックホールシアター

主催: 市民映画館をつくる会 共催: 長岡市／(財)長岡市国際交流協会

協力: シネ・ウインド／シネマチャオ

*国際化推進活動助成金

「新潟文化祭2010」参加事業

後援: 新潟県／新潟県フィルムコミッショナリーアカデミー／JICA地球ひろば／(財)新潟県国際交流協会／長岡市教育委員会／長岡商工会議所／長岡観光・コンベンション協会／社会福祉法人 長岡市社会福祉協議会／長岡ロケナビ／長岡市民劇場／新潟日報社／日本経済新聞社長岡支局／朝日新聞新潟総局／毎日新聞新潟総局／読売新聞新潟支局／産経新聞新潟支局／長岡新聞社／栃尾タイムス社／魚沼新報／NHK新潟放送局／BSN新潟放送／NST／TeNYテレビ新潟／UX新潟テレビ21／ケーブルテレビのエヌ・シ・ティ／エフエムラジオ新潟／FM PORT79.0／FMながおか80.7

料金・プレイガイド

前売券

1回券 900円 3回券 2,400円 フリー券 5,500円 (7日間有効)
平日1日券 1,500円 (※土、日曜日の1日券はありません。)

当日券

一般・学生 1,000円
高校生以下、障害・療育手帳をお持ちの方、介助の方 600円
平日1日券 1,800円 (※土、日曜日の1日券はありません。)

プレイガイド

長岡市: 文信堂長岡店、ジャスコ長岡店、パルス、ラ・ボントーン、キャラメル・ママ、いろは商店、雑本堂、西時計店、ら・なぶう、長岡商工会議所、長岡市民劇場、リリックホール、長岡市立劇場、市民映画館をつくる会、小林書店(栃尾地区)、でくのぼう(与板地区)
新潟市: シネ・ウインド 三条市: チャイナネットワーク、みすすまし柏崎市: et cetera(エトセトラ) 十日町市: 十日町シネマパラダイス

音声アシストのご案内

視覚障害者のために音声アシストをご用意いたしました。

ご利用の方は9月3日(金)までに下記お問い合わせ先までお申し込みください。
台数に限りがありますのでお早めにどうぞ。

対象作品: 9月11日(土)「あせみちジャンピンッ!」

協力: 長岡音声アシストの会

映画祭ポスター展

期間: 8月10日(火)～8月23日(月)

会場: ながおか市民センター1階

昔の映画チケット展

長岡市在住のコレクター、長谷川浩一さんのコレクションを展示します。

映画祭期間中、リリックホールロビーにて。

お問い合わせ

市民映画館をつくる会

“Group of people to establish a movie theater for citizen in Nagaoka”

住所 〒940-0066 新潟県長岡市東坂之上町2-2-2スズランビル4F

TEL/FAX 0258-33-1231

E-mail asia@mail.mynet.ne.jp

ホームページ http://www.mynet.ne.jp/~asia/

ブログ http://tsukurukai.blog103.fc2.com/

長岡商工会議所(平日昼)

TEL 0258-32-4500 FAX 0258-34-4500

映画祭実行委員を募集しています。詳しく述べてください。